

39. Gruppenschiessen

(25/50 m)

MURTEN-MORAT



Stand: «Jägerstein», Galmiz

Samstag	5. August	09.00–12.00 / 13.30–17.00
Samstag	12. August	09.00–12.00 / 13.30–17.00
Sonntag	13. August	09.00–12.00

Gruppen, Firmen- und Vereinsreisen nach Mass

Gönnen Sie sich die edelste Art des Reisens



Edelste Reisebusse



Unterwegs geniessen

edelline Bernstrasse 23, 3280 Murten | 026 672 33 88



Destour
Ihre Ferien beginnen hier.

**Ihr Reisepartner
in Murten**

- Individuelle Reisen
- Fernreisen
- Rundreisen
- Kreuzfahrten
- Badeferien
- Wellnessferien
- Aktivferien
- Flug-Buchungscenter

Bernstrasse 23
3280 Murten
026 672 33 99
destour@destour.ch
www.destour.ch

Peter Blatter

Architektur



Roland Oppliger

eidg. dipl.

HEIZUNGEN

GAS + SANITÄR

INSTALLATIONEN

Muntelierstrasse 3

3280 Murten

Tel. 026 672 15 15

Fax 026 672 15 16

info@romgmbh.ch www.romgmbh.ch

182



Werterhalt von
Entwässerungsanlagen



AB Marti AG - www.abmarti.ch - 0800 00 34 34

151

Bäckerei-Kontitorei
Lebensmittel

Stähli

Tel: +41 31 755 52 11
Fax: +41 31 755 89 11
www.staehlibeck.ch



Lindenweg 1
CH-3216 Ried

Montag-Freitag: 06:30-12:15 und 14:15-18:30
Donnerstag: 06:30-12:15 Nachmittag geschlossen
Samstag: 06:30 durchgehend bis 16:00

317

Willkommen zum 39. Pistolen-Gruppenschiessen in Murten 2017

Liebe Schützenkameradinnen und Schützenkameraden

Zum 39. Gruppenschiessen 2017 in Murten heissen wir Euch herzlich willkommen.

Unser besonderer Dank gilt allen regelmässig Teilnehmenden und den neuen Schützenkameradinnen und Kameraden für Ihre Teilnahme an diesem traditionellen Schiessen.

Ebenfalls danken wir allen freiwilligen Helferinnen und Helfern sowie den treuen Inserenten aus unserer Region, ohne die dieser Anlass nicht durchführbar wäre.

Wir wünschen Euch einen erlebnisreichen Tag in Murten und „Gut Schuss“!

OK – des Gruppenschiessens Murten

Bienvenue au 39ème Tir de groupes au pistolet de Morat 2017

Chers camarades de tir,

Nous vous souhaitons une cordiale bienvenue à notre 39ème édition du tir de groupes au pistolet à Morat.

Nos remerciements vont plus particulièrement à tous les fidèles participants de ce tir traditionnel mais également à tous les nouveaux participants.

Un grand merci également aux bénévoles ainsi qu'aux fidèles annonceurs ; sans leur soutien la manifestation ne pourrait pas avoir lieu.

Nous vous souhaitons une journée inoubliable à Morat et « bon tir ».

Le CO du tir de groupes au pistolet de Morat



Joggi
WWW.JOGGI.CH

FRIEDHOFWEG 4 MURTEN-MORAT T 026 672 96 96 F 026 672 96 80

147

Restaurant Kreuz

Ried bei Kerzers

Feine gutbürgerliche Küche
Gaststube • Säli • grosser Saal

Susanne Maeder

3216 Ried bei Kerzers • Agriswilstrasse 21 • Dienstag Ruhetag
Tel. 031 755 71 88 • rest.kreuz-ried@bluewin.ch • Fax 031 755 71 19

316

Ein Treffer ins Schwarze: Unsere Versicherungs- und Vorsorgelösungen.

Generalagentur Murten
Bernhard Hubacher

Bahnhofstrasse 10
3280 Murten
T 026 672 97 97

mobiliar.ch murten@mobiliar.ch

die Mobiliar

16052418GA

123



FRANZ + ROHRER AG

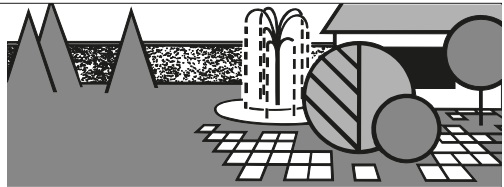
Reparieren, Installieren, Projektieren

Ihr Partner für: - Elektro- und Telefoninstallationen
- Gebäude- und Industrieautomation
- Smart Home - EDV Installationen

351

3210 Kerzers • Tel.: 031 755 51 55 • Info@franzundrohrerag.ch

Umgebungsarbeiten
Rasen- und Gartenunterhalt
Natursteinarbeiten
Beratung und Planung



Baumberger AG

Garten- und Landschaftsbau
1797 Münchenwiler / Murten
www.baumberger-gartenbau.ch

Tel. 026 672 93 72

112

COIFFURE HEZEL

eidg. diplomiert

Kreuzgasse 1 • 3280 Murten

Tel. 026 670 27 96 • www.coiffurehezel.ch

DI - FR 7.30 - 11.30 13.00 - 18.00
SA 7.30 - 15.00 durchgehend offen

353



Rathausgasse 4
3280 Murten
T 026 670 28 49
F 026 670 49 85
info@hildenbrand-murten.ch



141

HURNI+SOHN

die Schreiner

- Schreinerarbeiten
- Piatti-Küchen
- Reparaturen
- Möbel

3206 Ferenbalm
Tel. 031 754 50 50
www.hurni-schreinerei.ch

 **Piatti**
Fachhändler

TEXTILREINIGUNG

am See

ökologisch · sauber · kundenfreundlich

Giftklassefreie Trockenreinigung:

Anzüge • Kostüme • Hosen • Jupes • Mäntel • Hemden
Blusen • Jacken • Skibekleidung • Cocktail- und
Abendkleider • Brautkleider • Lederbekleidung •
Teppiche Tisch- und Bettwäsche • Duvets •
Matratzenbezüge und vieles mehr.

Elisabeth Barth · Ryf 70 · 3280 Murten

Tel. 026 670 31 76

Mo. bis Fr., 8.00 bis 11.30 Uhr · 13.30 bis 18.00 Uhr

256



HOTEL BAD MUNTELIER AM SEE

*Fischspezialitäten
und viele andere Lek-
kerbissen*

*Familien Fasnacht + Moos
3286 Muntelier-Murten
Tel. 026 670 88 10*

Seeterrasse und romantischer Innenhof

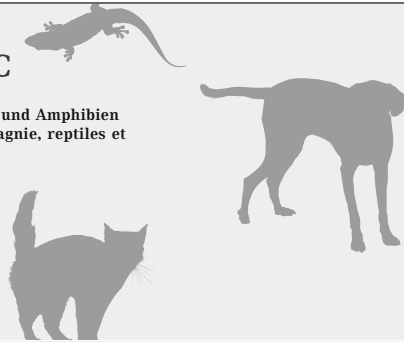
142

+
animalCLINIC

Praxis für Kleintiere, Reptilien und Amphibien
Cabinet pour animaux de compagnie, reptiles et
amphibiens

Animal Clinic Weissbach GmbH
Merlachfeld 115
CH-3280 Murten
T +41 26 670 71 71
F +41 26 670 71 79
www.animal-clinic.ch
info@animal-clinic.ch

270



111



HERRENG

Kommunal | Tiefbau | 3285 Galmiz

Herren AG

Kommunal Tiefbau
Hauptstrasse 133
3285 Galmiz

Tel. 026 670 47 81
Mobil 079 399 50 51

info@walterherren.ch
www.walterherren.ch

- Grabenloser Leitungsbau
- Drainage, Strom- und Wasserleitungsbau
- Kanalreinigung und Schachtentleerung
- Mechanische Rohrreinigung im Hausbereich
- Kanal-TV
- Kernbohrung
- Drainage spülen
- Unterhalt von Flur- und Gemeindestrassen
- Strassen abrunden
- Böschungs-, Hecken- und Waldrandpflege

201

Prehlstrasse 34
3280 Murten

Telefon 026 670 30 56
Natel 079 232 22 25



aqualand

fischereiartikel
katzen- und hundefutter
zubehör aquaristik

Aqualand
Pra Pury 8 a
3280 Murten
026 672 15 72

Mo geschlossen
Di-Fr 9.00-11.30
13.30-18.30
Sa 9.00-16.00

178



www.aqualand.ch
info@aqualand.ch

Zbinden Büchslen AG

Offizielle Volvo Vertretung

Büchslen / Murten
Tel. 031 752 07 52

info@zbinden-buechslen.ch
www.zbinden-buechslen.ch



205

figaro

DAMEN UND HERREN COIFFEUR
C. & T. Caetani, eidg. dipl. Coiffeur
Bernstrasse 13, 3280 Murten
026 670 10 10
www.coiffeurfigaro.ch

129



media solutions

Flühmann

Flühmann AG, Bernstrasse 26, 3280 Murten
Telefon 026 672 91 51, www.fluehmann-ag.ch

130

258



mit Unterstützung von
Genossenschaft Migros Neuenburg-Freiburg

MIGROS
kulturprozent



STRATO

Schweizer Reinigungs-System

Aussen- und Innenreinigung

- modernste Reinigungs-Technologie
- saubere Reinigung auch bei direkter Sonneneinstrahlung bis 20 m Höhe
- einzigartige Reinigungs- und Polierwirkung mit Pad

Gerne stehen wir Ihnen für eine Demonstration zur Verfügung.

www.strato.ch



ORGANISATIONSKOMITEE

JÜRIG FASNACHT	OK-Präsident
HANS HOFER	Kassier
FLORIAN LEUENBERGER	IT/Rangeure
HELENE ACKERMANN	Festwirtschaft

UNSER DANK

Die Pistolenschützen Murten danken allen Donatoren und Inserenten in diesem Schiessplan. Das finanzielle Engagement der zahlreichen Unternehmen aus Industrie, Handel und Gewerbe der Region Murten ist für uns nicht selbstverständlich. Wir verstehen es als Anerkennung für unsere aktive Arbeit in der Sport- und Jugendförderung. Seien Sie, verehrte Donatoren und Inserenten, versichert, dass wir uns für diese wichtige Aufgabe dank Ihrer wohlwollenden Unterstützung auch in Zukunft voll einsetzen werden und sich die Schützinnen und Schützen bei ihren Einkäufen Ihres Unternehmens erinnern werden.

Unser Dank gilt aber auch allen Schützen, die durch ihre regelmässige Teilnahme die echten Träger unseres Gruppenschiessens sind.

NOS REMERCIEMENTS

Les sociétés de tir au pistolet de Morat remercient très sincèrement tous les donateurs et toutes les personnes qui ont inséré une annonce dans ce libretto. L'engagement financier des nombreuses entreprises de l'industrie, du commerce et de l'artisanat de la région de Morat ne va pas de soi. Nous le comprenons comme une forme de reconnaissance de notre travail actif pour l'encouragement du sport et de la jeunesse. C'est pourquoi nous vous assurons, chers donateurs et annonceurs, que nous continuerons à nous engager à fond dans cette direction à l'avenir, grâce à votre soutien bienveillant. Nul doute que les tireurs se souviendront de vos entreprises lors de leurs achats.

Nos remerciements vont également à vous, fidèles tireurs, qui, par votre participation, êtes le véritable soutien de notre manifestation.

Le comité d'organisation
Das Organisationskomitee

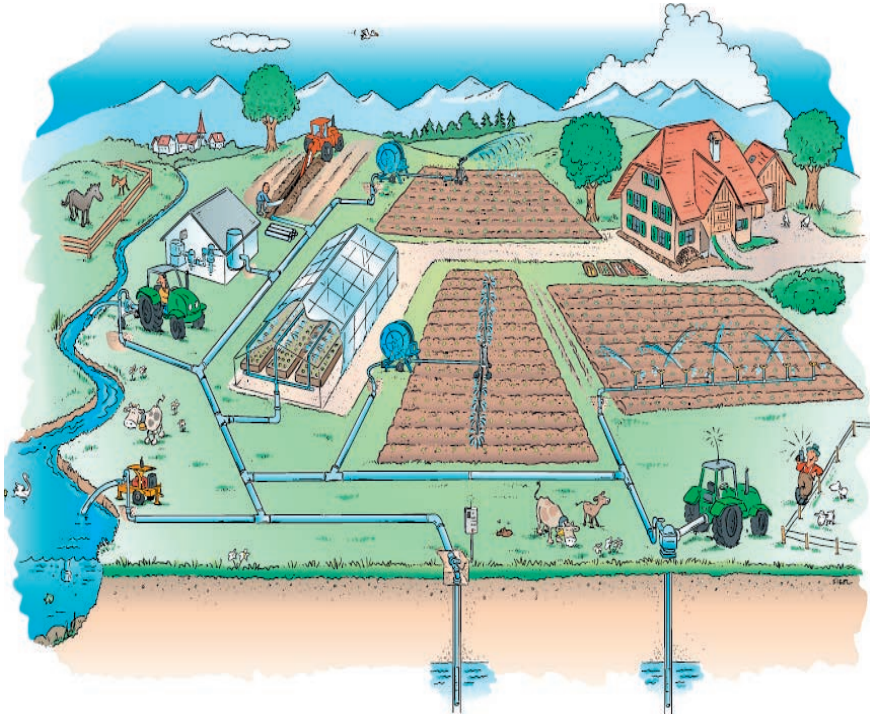


elektroNet

AEBI SUISSE
Handels- und Serviceorganisation

Blaues Gold...

... für Ihre Kulturen und die Bilanz!!



- Wir beraten und liefern kompl. Berechnungsanlagen
- Für jeden Bedarf die richtige Pumpen-Variante
- Motor.-bzw Pumpensteuerungen mit Natel oder Funk
- Schlauchrollen, Kupplungsrohre mit Regnern, Grabenfräse zur Verlegung von Bodenleitungsrohre, alles zu unschlagbaren Preisen
- Bestes Wachstum mit Flüssigdünger-Injektor

Aebi Suisse Handels- und Serviceorganisation SA

CH-3236 Gampelen | CH-8450 Andelfingen | 032 312 70 30 | www.aebisuisse.ch



Innovation
that excites

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY



**VERBOTEN GUTAUSSEHEND.
DER BRANDNEUE NISSAN MICRA.**

TRIFF DEINEN KOMPLIZEN.

**JETZT ZUM VERKAUFSSTART:
0 % LEASING & GRATIS AUSSTATTUNGSPAKET*.**

*Beim Kauf eines neuen NISSAN MICRA schenken wir Ihnen den intelligenten NISSAN AROUND VIEW MONITOR für 360° Rundumsicht von NISSAN (Version TEKNA) oder das NISSAN Safety-Paket (bei allen anderen Varianten). Leasing-Belispiel: neuer NISSAN MICRA VISIA, 1.0 I, 73 PS (54 kW), 4.8 l/100 km, 107 g CO₂/km, Energieeffizienz-Kat. kann erst nach Homologation bekannt gegeben werden, Katalogpreis Fr. 13 890.-, Anzahlung Fr. 3223.-, 36 mtl. Leasingraten à Fr. 119.-. Durchschnitt aller in der Schweiz verkauften Neuwagen: 134 g/km. Die Abbildung kann Sonderausstattung zeigen. Es gelten die Leasingkonditionen der RCI Finance SA, 8902 Urdorf: Km-Leistung/Jahr: 10 000 km. Ratenschutzversicherung inklusive. Obligatorische Vollkaskoversicherung für Leasingvertrag nicht inbegriffen. Effekt. Jahreszins 0,00%. Eine Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung der Kunden führt. Angebot ist gültig bei allen an der Aktion teilnehmenden NISSAN Partnern vom 01.03.2017 bis auf Widerruf.

B. Ruprecht AG
Dorfstrasse 29
3214 Ulmiz
Tel.: +41 31 754 1 212
www.garageruprecht.ch



JAGGI NOVAO
champion

Lust ins Schwarze
zu treffen?



VisuellOptic

SICHTBAR INDIVIDUELL

Brillen & Contactlinsen

Bernstr. 3 | 3280 Murten

T 026 670 04 70

Bahnhofstr. 1 | 3210 Kerzers

T 031 756 04 76

www.visuelloptic.ch

322

**Stark- und
Schwachstrom-
Anlagen**



**Schaller
Elektro AG**
3280 Murten

Tel. 026 670 15 44 • Fax 026 670 33 23
Natel 079 446 25 44
e-mail: schaller.elektro@bluewin.ch

127

FRÜCHTE  &  GEMÜSE

U.+S. STALDER-ZÜRCHER
3280 MEYRIEZ · TELEFON 026 670 11 68

Gerne bedient Sie unser Familienbetrieb an
7 Tagen der Woche mit frischen, wenn gewünscht exotischen
Früchten und knackigem Gemüse.



CARDINAL[®]

à l'amitié



yolis veloshop

Yolande Spicher
Hubel 61 • 3178 Böisingen
031 747 95 55
www.yolisveloshop.ch
Ferien: 30.7.17 – 20.8.2017

243

**Unsere Spezialität ist der
Apéroservice. Rufen Sie an.
Wir beraten Sie gerne.**

Öffnungszeiten:

Di–Fr 06.30–18.30 Uhr
Samstag 06.30–15.00 Uhr
Sonntag und Montag geschlossen



327

BUTTERFLY
BÄCKEREI - KONDITOREI - APÉROSERVICE

Lorenz und Edith Jörg
Bahnhofstrasse 3, 3210 Kerzers
Telefon/Fax 031 755 51 29
www.baecerei-butterfly.ch



wetrok®

Wetrok Caledor und Calexan forte.
Das Power-Duo gegen Kalk und Korrosion.

→ mehr erfahren



Christoph Gerber

Kundenberater Seeland / Murten

**Beratung, Verkauf und Instruktion
Reinigungsprodukte
Reinigungsmaschinen
Verbrauchsmaterial für die Reinigung**

Mobile +41 (0)79 359 96 47
Fax +41 (0)43 255 51 79
christoph.gerber@wetrok.ch
www.wetrok.ch

Ihr Fachberater für unverbindliche Hygiene- und Reinigungskonzeptfragen.

262

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Datum / Schiesszeiten	Samstag, 5. August, 09.00 – 12.00 und 13.30 – 17.00 h Samstag, 12. August, 09.00 – 12.00 und 13.30 – 17.00 h Sonntag, 13. August, 09.00 – 12.00 h
Gruppen	4 Schützen der gleichen Sektion bilden eine Gruppe (siehe Bestimmungen „Rangordnung“). Es können beliebig viele Gruppen der gleichen Sektion teilnehmen.
Einzelschützen	Einzelschützen sind herzlich willkommen.
Teilnahme	Berechtigt sind Gruppen und Einzelschützen von SSV-Mitglied-Sektionen.
Sicherheitsvorschriften	Vor dem Schiessen und während des Zeigens müssen die Waffen mit offenem Verschluss auf der Ladebank abgelegt werden. Das Magazin darf erst an der Ladebank mit Munition abgefüllt werden. Anordnungen und Kommandos der Schützenmeister sind strikte zu befolgen. Nach dem Schiessen findet eine Waffenkontrolle statt.
Mutationen	Angemeldete Schützen können vor dem Schiessen durch ein Mitglied der gleichen Sektion ersetzt werden. Der gleiche Schütze kann nur einmal schiessen.
Anmeldung	Reservationen sind bis 3. August 2017 zu richten an: Florian Leuenberger, Schaufelweg 29, 3098 Schliern b. Köniz E-Mail: pigru@pistolenschuetzen-murten.ch Die gewünschten Schiesszeiten werden in der Reihenfolge des Eingangs der Anmeldungen nach Möglichkeit berücksichtigt. Bitte merken Sie bei Ihrer Anmeldung Name und Telefon-Nr. des Gruppenverantwortlichen, damit wir uns im Falle mehrerer Anmeldungen zur gleichen Zeit mit ihm in Verbindung setzen können. Antreten unbedingt 15 Minuten vor dem Schiessen! Bei verspätetem Antreten fällt die Reservation dahin.
Munition	Munition für Armeewaffen kann auf dem Schiessplatz bezogen werden. Kleinkaliber-Munition muss mitgebracht werden.
Standblätter	Diese gelangen vor Schiessbeginn auf dem Schiessplatz zur Abgabe.
Absenden	Die Resultate werden im Internet unter www.pistolenschuetzen-murten.ch publiziert. Es findet kein Versand der Resultate statt.
Unfallversicherung	Sämtliche Schützen und Funktionäre sind bei der USS gegen Unfall versichert. Alle Anwesenden verzichten zum vornherein gegenüber dem Veranstalter und dessen Organisation auf Ansprüche, welche von der USS nicht gedeckt werden. Auch jede Haftung für beschädigte oder verlorene Waffen und andere Gegenstände wird vom Veranstalter abgelehnt.
Besond. Bestimmungen	In jedem Fall gelten die Schiessordnung und Bestimmungen des SSV.
Reklamationen	Alle Beschwerden und Reklamationen werden durch die Schiessleitung endgültig erledigt. Sie müssen während des Schiessens angebracht werden.

Das Organisationskomitee



Schwab
KERZERS

HEIZUNG SANITÄR KLIMA AG

Waschautomaten
Sanitärladen

Murtenstrasse 14
3210 Kerzers

www.schwabhsk.ch Tel. 031 750 17 50



Toilettenservice | *Service de toilettes*

- Vermietung mobiler WCs und Duschkabinen
- Spezielle Unterhaltsfahrzeuge
- *Location de WC et de cabines de douche mobiles*
- *Véhicules spéciaux d'entretien*

Haldimann AG | 3280 Murten-Morat | Tel. 026 411 95 00

Haldimann AG Murten

www.haldimannag.ch

**Ihre Gesundheit
ist unsere Herausforderung**

Berntor-Apotheke, Murten
Fon 026 670 28 08

Alle Neuheiten in der grössten
weber Grillausstellung
 der Region!

Gas-, Elektro- und Holzkohlegrills
 WEBER **SERVICE PARTNER**
 Persönliche Beratung

MÜLLERAQUAAG
 Bernstrasse 35 3205 Gümmenen

Kurt Müller SG Agriswil



Gartencheminée - Pizzaöfen
 Cheminéeöfen - Pelletöfen

Tel. 031 751 13 44

www.mueller-aqua.ch

367

PROMAG

**Der erste Eindruck
 zählt**

Schmutzschleusen von 3M
 sorgen dafür, dass der
 Schmutz bleibt wo er soll
 und ihr Eingang sich vor-
 teilhaft präsentiert



261

Promag AG
 Dammweg 8
 5001 Aarau

Tel. 062 - 822 67 37
www.promag-ag.ch
office@promag-ag.ch

**3M Schmutzfangsysteme
 für Innen- und Aussenbe-
 reiche**

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Jours et heures de tir	Samedi, le 5 août, 09.00 – 12.00 et 13.30 – 17.00 h Samedi, le 12 août, 09.00 – 12.00 et 13.30 – 17.00 h Dimanche, le 13 août, 09.00 – 12.00 h
Groupes	4 tireurs de la même section forment un groupe (voir Programme de tir : « Classement de groupes »). Chaque section peut inscrire un nombre illimité de groupes.
Tireurs individuels	Les tireurs individuels sont bienvenus.
Droit de participation	Tous les groupes ou tireurs individuels dont la société est affiliée à la FST.
Directives de sécurité	Avant le tir et pendant le marquage, les armes doivent être déposées sur la banquette, culasse ouverte. Le magasin doit être rempli sur la banquette. Les instructions et commandements des moniteurs de tir sont strictement à respecter. Après le tir, un contrôle du retrait des cartouches a lieu.
Mutations	Les tireurs inscrits peuvent être remplacés par un membre de la même section. Le même tireur ne peut tirer qu'une seule fois.
Inscription	Les réservations sont à adresser, jusqu'au 3 août 2017 à Florian Leuenberger, Schaufelweg 29, 3098 Schliern b. Könn E-Mail: pigru@pistolenschuetzen-murten.ch Dans la mesure du possible, il sera tenu compte des heures de tir souhaitées selon l'ordre d'arrivée des inscriptions. Sur le formulaire d'inscription, veuillez indiquer le nom et le numéro de téléphone du responsable de groupe afin que nous puissions le contacter au cas où plusieurs groupes se seraient inscrits à la même heure. Les tireurs se présenteront impérativement 15 minutes avant l'heure de tir. En cas de retard, la réservation sera caduque.
Munitions	La munition pour les armes d'ordonnance peut être retirée sur la place de tir. La munition pour les pistolets petit calibre doit être apportée.
Feuilles de stand	Les feuilles de stand sont à retirer sur la place de tir.
Résultats	Les résultats seront publiés sur internet à l'adresse suivante : www.pistolenschuetzen-murten.ch . Il n'y aura pas d'envoi de résultats par courrier.
Assurance	Les tireurs et les fonctionnaires sont assurés auprès de l'USS contre les accidents. Toutes les personnes présentes renoncent d'avance, vis-à-vis de l'organisateur, à toute indemnité qui ne serait pas couverte par l'USS. L'organisateur décline également toute responsabilité en cas de dommage ou de perte d'armes ou d'autres objets.
Dispositions particulières	Dans tous les cas, les règles de tir et les dispositions de la FST sont applicables.
Réclamations	Toutes les réclamations seront traitées et liquidées sur place par l'organisateur, elles doivent être signalées durant la manifestation.

Le comité d'organisation

En cas de différences d'interprétation seul le texte allemand du plan de tir fait règle.



GASTHOF EINTRACHT BÜCHSLEN

- **Gutbürgerliche & saisonale Küche**
- **Jeden Monat mit Live-Musik**
- **Fondue Chinoise à discrétion**
- **Grosser Parkplatz**

Di – Do: 09.30h bis 23.00h

Fr: 09.30h bis 24.00h

Sa: 10.00h bis 24.00h

So. & Mo. = Ruhetag



**Wir wünschen allen
Schützen gut Schuss.
Euer Eintracht Team**



273



Filiale Murten

Grande Ferme 8
Thomas Stucki
079 / 634 25 14

ANTIGLIO 

Herr
Florian Leuenberger
Schaufelweg 29
3098 Schlieren b. Köniz

Pistolengruppenschieszen 2017

Murten 5., 12. und 13. August

Name der Sektion:
 Nom de la société:

Vereinsverantwortlicher (Name, Adresse):
 Responsable de la société (Nom, Adresse):

E-Mail Adresse:
 Postkonto oder Bankverbindung (IBAN-Nummer):
 Compte postale ou référence bancaire (N°-IBAN) :

Gruppenname:
Nom de groupe:

Gruppenchef auf der ersten Linie eintragen /Chef de groupe marquer das la première ligne Tel.

Lizenz Nr. N° Licence	Name und Vorname Nom et Prenom	Jahrg. Année	Strasse, Nr. Rue et N°	PLZ NPA	Ort Domicile	Waffe Arme

Gruppenname:
Nom de groupe:

Gruppenchef auf der ersten Linie eintragen / Chef de groupe marquer das la première ligne Tel.

Lizenz Nr. N° Licence	Name und Vorname Nom et Prenom	Jahrg. Année	Strasse, Nr. Rue et N°	PLZ NPA	Ort Domicile	Waffe Arme

Einzelschützen / Tireurs individuels

Tag und Schiesszeit / Jour et heure de tir désirés: **Tag / Jour:** **Zeit / Heure:**

Anmeldung an / Envoyer à: Florian Leuenberger, Schaufelweg 29, 3098 Schliern b. Köniz / **E-Mail:** pigru@pistolenschuetzen-murten.ch



Unsere Festwirtschaft



*Wir verwöhnen unsere Gäste am
Pistolengruppenschiessen auch mit*

· Eglifilets · Grilladen

mit grünem Salat oder Kartoffelsalat

Gebäck Diverse Getränke

Nos propositions de menu:

Filets de perches du Lac de Morat

Grillades – Salades de saison

Gâteaux – Boissons



STUDER

Besuchen Sie unsere
Hausausstellungen.
Wir beraten Sie gerne.



Studer AG Lyssach, 034 447 44 44
Studer AG Kerzers, 031 755 60 83
www.studer-landtechnik.ch

KÜCHEN

FENSTER

SCHRÄNKE

MÖBEL

APPARATE

369



hefti
der Küchenmacher

Hefti Ins AG
Rebstockweg 14, 3232 Ins
Telefon 032 312 96 96
www.hefti-kuechen.ch

Bistrottin 

HAUPTGASSE 51

MURTEN-MORAT

Tel.: 026 670 25 65 e-mail: fannymontani@hotmail.com

Frische hausgemachte Teigwaren...

Die beste Pizza, weit und breit...

232

**mp**hörschutzberatung

hört - berätet - schützt

Annemarie Mangold-Plattner
Scheidweg 59
CH-1792 Cordast
+41 (0)79 258 66 10

mangold@hoerschutzberatung.ch
www.hoerschutzberatung.ch



Offizieller Ausrüster der
Schweizer Schützennationalmannschaften



276



Murtenstrasse 25
3270 Aarberg
Tel. 032 338 14 22
Fax 032 338 14 09
info@burkhalter-fisch.ch
www.burkhalter-fisch.ch

188

AUTO CENTER LEON AG

- Autovermietung
- An- und Verkauf sämtlicher Automarken
- Service und Reparaturen
- Pneu-Service und Lagerung
- Verkauf von Autozubehör
- Polieren und Reinigung
Ihres Fahrzeuges

**CAR-WASH
7/7 TAGE**

3280 Murten | Tel. 026 672 21 21 | autoleon.ch

DIE AUTHENTISCHEN WEINE VOM VULLY SEIT FÜNF GENERATIONEN

Die ganze Tradition eines Weinbaugesbietes am Rande des Murtensees und die besondere Sorgfalt mit der sich die Familie Derron dem Weinbau widmet finden sich in den einzigartigen Noten der Crus des Domaine du Vieux Moulin wieder. Ein erneuter Genuss bei jeder Kostprobe.



**DOMAINE
DU VIEUX
MOULIN**
ALBERT DERRON & FILS
MÔTIER-VULLY

Domaine du Vieux Moulin, A. Derron & Fils SA, Rue des Vignerons 1, CH-1787 Môtier-Vully
T 026 673 14 61, M 079 622 91 30, F 026 673 25 53, info@derronvins.ch
www.domaineduvieuxmoulin.ch

101



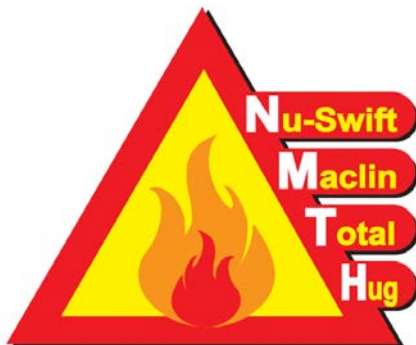
besuchen Sie uns noch heute unter

www.freesport.ch

FREESPORT, P.-A. DUFAUX SA, Rte. Des Grives 6, 1763 Granges-Paccot

026/350 63 63, info@freesport.ch

301



Ihre Sicherheit unser Beruf



- Feuerlöscher*
- Brandschutzkurse*
- Wasserlöschposten*
- Not- Sicherheitsbeleuchtung*
- Alarmanlagen*
- Evakuationspläne*

Nu-Swift (Schweiz) AG
Johann-Renfer-Strasse 58
CH – 2504 Biel
www.nu-swift.ch

Maclin SA
Chemin de la Mairie 5
CH – 1223 Cologny
www.maclin.ch

Total TF SA
Rue Johann-Renfer 58
CH - 2504 Bienne
www.total.ch

O. HUG Feuerschutz GmbH
Johann-Renfer-Strasse 58
CH – 2504 Biel
www.ohug.ch

sind zertifiziert



Administration **N.M.T.H.**
Tel. : +41 (0) 32 942 42 42
Fax : +41 (0) 32 942 42 43
2504 Biel
E-Mail : info@nu-swift.ch

SCHIESSPROGRAMM**50 m «Jägerstein»****Scheibenbild**

Pistolen-Kombinationsscheibe P10

Programm

2 Probeschüsse in je 30 Sekunden, ab Kommando „Start“
2 x 1 Schuss in je 30 Sekunden, ab Kommando „Start“
3 Schuss in 60 Sekunden, ab Kommando „Start“
5 Schuss in 90 Sekunden, ab Kommando „Start“
5 Schuss in 60 Sekunden, ab Kommando „Start“

Auszahlungsstich

Letzte Serie P10er

Gruppe

4 Schützen bilden eine Gruppe

Waffen

Kat. B: Sportpistole 22 Lr. **Kat. C:** Ordonnanzpistole
Zweihändig Schiessen ist nur mit Ordonnanzwaffen gestattet

Doppel (fakultativ)

Gruppendoppel **Fr. 40.-**
Einzeldoppel SPK / Armeewaffen **Fr. 20.-** ohne Munition

Gruppen Rangliste

Das Total der 4 Schützen ergibt das Gruppentotal.
Bei Punktgleichheit entscheiden die besseren Einzelresultate, dann die Tiefschüsse.

Gruppenpreis

Jede Gruppe erhält als Gruppenpreis 4 Kranzkarten à Fr. 6.-.
Die erstplatzierten Gruppen erhalten zusätzlich eine Bargabe.

Kranzkarten

Fr. 12.- Kat. B: 129 Pkt. V/J: 127 Pkt. SV/JJ: 126 Pkt.
Fr. 12.- Kat. C: 125 Pkt. V/J: 123 Pkt. SV/JJ: 122 Pkt

Auszahlungsstich**Fr. 10.-** pro Schütze, **fakultativ****Kategorie B**

50 Pkt. **Fr. 40.-**
49 Pkt. **Fr. 30.-**
48 Pkt. **Fr. 25.-**
47 Pkt. **Fr. 20.-**
46 Pkt. **Fr. 15.-**
45 Pkt. **Fr. 10.-**
44 Pkt. **Fr. 10.- (SV-V-J)**

Kategorie C

50 Pkt. **Fr. 40.-**
49 Pkt. **Fr. 35.-**
48 Pkt. **Fr. 30.-**
47 Pkt. **Fr. 25.-**
46 Pkt. **Fr. 20.-**
45 Pkt. **Fr. 15.-**
44 Pkt. **Fr. 10.-**
43 Pkt. **Fr. 10.- (SV-V-J)**

Auszahlung

Die Auszahlung muss während dem Fest bezogen werden.

Das Organisationskomitee

**Freiburger
Kantonschützenverein**
Der Chef Sportschiessen

18. März 2014
F. Müller

Restaurant Eintracht Murten

DAS Gifhüttli mit Charme



Mittwoch Ruhetag

Auf Ihren Besuch freuen sich
Fam. R. Ramseier und Team, Hauptgasse 19, 3280 Murten
Tel. 026 670 22 40
E-Mail: gifhuettli@bluewin.ch

357

Landi
SEELAND AG

**Ihr regionaler Partner –
vielseitig
kompetent!**

www.landiseeland.ch

309



DACIA
GROUPE RENAULT

Sie verdienen unsere
höchste Aufmerksamkeit!

*Vous méritez toute
notre attention!*



Garage Touring AG/SA

Familienbetrieb/Entreprise familiale **Murten/Morat**
Tel. +41 (0)26 670 88 00 - Fax 026 670 88 09
office@garage-touring.ch - www.touring-garage.ch

196



www.blumenberger.ch

Blumen Berger GmbH • Löwenberg 46 • 3280 Murten
Tel. 026 670 54 27 • Fax 026 670 54 86 • info@blumenberger.ch

114

274

CIBOLINI AG
G E S T A L T U N G E N



www.cibolini.ch

Cibolini AG - Hauptstrasse 155 - 3286 Muntelier - Switzerland

Die gute Adresse wenn's ums Bauen geht!



BAUUNTERNEHMUNGEN

3280 MURTEN

3232 INS

www.gugger-ag.ch

info@gugger-ag.ch



Murten

Telefon: 026 672 92 00

Telefax: 026 672 92 01

Ins

Telefon: 032 313 19 12

Telefax: 032 313 36 26



Gugger+Meyer AG

Hoch- und Tiefbau, Murten + Ins

Telefon 026 672 32 00 / Fax 026 672 32 01 / www.gmbau.ch

*"Die gute Adresse
wenn's ums Bauen geht"*

PROGRAMME DE TIR	50 m « Jägerstein »																		
Cible	P-10																		
Programme	2 coups d'essai en 30 secondes par coup, dès cdmt «Start» 2 x 1 coups en 30 secondes par coup, dès cdmt «Start» 3 coups en 60 secondes, dès cdmt «Start» 5 coups en 90 secondes, dès cdmt «Start» 5 coups en 60 secondes, dès cdmt «Start»																		
Répartition	La dernière série																		
Groupe	4 tireurs forment un groupe																		
Armes	Cat. B: Pistolet à percussion annulaire (PPA) Cat. C: PO - Pistolet d'ordonnance Le tir à deux mains est autorisé uniquement avec les armes d'ordonnance.																		
Finance (facultatif)	Fr. 40.- pour la finance de groupe Fr. 20.- par tireur, sans munition																		
Classement des groupes	Le total des 4 résultats du groupe. En cas d'égalité, appui par les meilleurs résultats individuels, puis par les coups profonds.																		
Prix de groupe	Chaque groupe reçoit comme prix de groupe 4 cartes couronne à Fr. 6.-. Les premiers groupes reçoivent un prix en espèces supplémentaire.																		
Cartes-Couronnes	Fr. 12.- Cat. B: dès 129 pts V/J: 127 pts SV/JJ: 126 pts Fr. 12.- Cat. C: dès 125 pts V/J: 123 pts SV/JJ: 122 pts																		
Répartition	Fr. 10.- par tireur, facultatif																		
	<table border="0"> <tr> <td>Catégorie B</td> <td>Catégorie C</td> </tr> <tr> <td>50 pts Fr. 40.-</td> <td>50 pts Fr. 40.-</td> </tr> <tr> <td>49 pts Fr. 30.-</td> <td>49 pts Fr. 35.-</td> </tr> <tr> <td>48 pts Fr. 25.-</td> <td>48 pts Fr. 30.-</td> </tr> <tr> <td>47 pts Fr. 20.-</td> <td>47 pts Fr. 25.-</td> </tr> <tr> <td>46 pts Fr. 15.-</td> <td>46 pts Fr. 20.-</td> </tr> <tr> <td>45 pts Fr. 10.-</td> <td>45 pts Fr. 15.-</td> </tr> <tr> <td>44 pts Fr. 10.- (SV-V-J)</td> <td>44 pts Fr. 10.-</td> </tr> <tr> <td></td> <td>43 pts Fr. 10.- (SV-V-J)</td> </tr> </table>	Catégorie B	Catégorie C	50 pts Fr. 40.-	50 pts Fr. 40.-	49 pts Fr. 30.-	49 pts Fr. 35.-	48 pts Fr. 25.-	48 pts Fr. 30.-	47 pts Fr. 20.-	47 pts Fr. 25.-	46 pts Fr. 15.-	46 pts Fr. 20.-	45 pts Fr. 10.-	45 pts Fr. 15.-	44 pts Fr. 10.- (SV-V-J)	44 pts Fr. 10.-		43 pts Fr. 10.- (SV-V-J)
Catégorie B	Catégorie C																		
50 pts Fr. 40.-	50 pts Fr. 40.-																		
49 pts Fr. 30.-	49 pts Fr. 35.-																		
48 pts Fr. 25.-	48 pts Fr. 30.-																		
47 pts Fr. 20.-	47 pts Fr. 25.-																		
46 pts Fr. 15.-	46 pts Fr. 20.-																		
45 pts Fr. 10.-	45 pts Fr. 15.-																		
44 pts Fr. 10.- (SV-V-J)	44 pts Fr. 10.-																		
	43 pts Fr. 10.- (SV-V-J)																		
Paiement de la répartition	Les répartitions en espèces doivent être retirées durant la manifestation.																		

Le comité d'organisation



**Société cantonale
des tireurs fribourgeois**
Le chef des tirs sportifs

18 mars 2014
F. Henck



19 H 37
AEBERHARD

METZGEREI

KERZERS
RIED

**Fleisch &
Wurstkultur**

seit 1937

Ried: Sägmattstrasse 7, 3216 Ried b. Kerzers

Kerzers: Moser Gemüse, Vordere Gasse 23, 3210 Kerzers

www.metzgerei-aeberhard.ch

308



Bäckerei Konditorei
AEBERSOLD

Hauptgasse 40 Telefon (026) 670 22 27
3280 Murten Fax (026) 670 32 27

Spezialität: **Nidelkuchen**

www.nidelkuchen.ch

110



Briefkasten s: 99b Z8

www.stebler.ch

s: stebler

Tschachtli Brennstoffe AG, 3210 Kerzers



Telefon 031 755 53 45

Ihr Partner für Heizöl und Diesel

Als Lokalhändler sind wir flexibel für kleinere Mengen und dringende Fälle.

324

BM TREUHAND Bruno Maeder TREUHAND	<ul style="list-style-type: none">- Steuerberatung / <i>Conseil fiscal</i>- Inkasso / <i>Encaissement</i>- Buchhaltung / <i>Comptabilité</i>- Revision / <i>Révision</i>- Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften / <i>Vente, conseil et gérance d'immeubles</i>- Liegenschaftsschätzungen / <i>Estimation des immeubles</i>	115
Dorfstrasse 64, 1792 Cordast Tel. +41 (0)26 – 684 05 12, Fax +41 (0)26 – 684 05 11 bmtreuhand@bluewin.ch, www.bm-treuhand.ch	Bernstrasse 30, Postfach 102, 3280 Murten Tel. +41 (0)26 – 670 43 33, Fax +41 (0)26 – 670 43 34 bmtreuhand@bluewin.ch, www.bm-treuhand.ch	

 <p>Widmer Traxbetrieb AG Erd-+Tiefbauarbeiten Gümmenen Gurmels</p>	<p>3205 Gümmenen Alte Murtenstrasse Tel. 031 751 10 03 Fax 031 751 21 48 www.widmer-traxbetrieb.ch</p>  <p>3212 Gurmels Zweigniederlassung Natel 079 634 62 63 Info@widmer-traxbetrieb.ch</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

314



257

Schiessprogramm**25m Weinstich****Scheibe**

Schnellfeuer-Pistolenscheibe ISSF, Wertungszone 5 – 10

Schussfolge1 Probeserie max. 5 Schuss in 30 Sekunden
2 Serien zu 5 Schuss in je 30 Sekunden

Das Schiessen wird kommandiert. Bevor die Scheibe erscheint, darf der Arm nicht höher als 45° angehoben werden. Als gültige Schüsse werden nur Treffer mit Maximal 11 mm Durchmesser anerkannt.

Doppelgeld**Sportpistole und Ordonnanzpistole Fr. 13.-** ohne Munition**Schiessregeln**

Es gelten die Bestimmungen der Schiessordnung ISSF.

Naturalpreise100 Punkte 3 Flaschen Weisswein Vully
98-99 Punkte 2 Flaschen Weisswein Vully
94-97 Punkte 1 Flasche Weisswein Vully

Jugendliche Fr. 10.– anstelle von Wein

S-Veteranen, Veteranen, Junioren und Jugendliche erhalten die obigen Naturalgaben mit 2 Punkten weniger.

Ordonnanzpistolenschützen erhalten die obigen Naturalgaben mit 2 Punkten weniger.



18. März 2014
F. N. M. L.



Carwash
iomaro
www.iomaro.ch

Ihre 7/7 carwash **iomaro**® in MURTEN

4 Hochdruckwaschplätze mit 7 Programmen

- Felgenreiniger
- Hauptwaschen
- Spülen
- Glanzen
- Vorwaschen
- Schaumbürste
- Heisswachs

1 Portalwaschanlage

- Neuester Technologie

Votre station de lavage près de chez vous

<ul style="list-style-type: none"> ☛ Neuchâtel ☛ Bienne ☛ Brugg ☛ Bellach 	<ul style="list-style-type: none"> ☛ Morat ☛ Payerne ☛ Granges Paccot ☛ Rennaz 	<ul style="list-style-type: none"> ☛ Lutry ☛ Gland ☛ Le Lignon
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------

1 Hochdruckwaschplätze mit 6 Programmen

- Camper, Boot, Wohnwagen usw. Bis H=3.7m
- Waschen von Motoren und chassis erlaubt





Transport und Muldenservice *Transports et mise à disposition de bennes*

- 26 Spezialfahrzeuge
- 350 Mulden in verschiedenen Grössen und Ausführungen
- 26 véhicules spéciaux
- 350 bennes de différentes tailles et exécutions

Haldimann AG | 3280 Murten | Tel. 026 411 95 00 | EZL: Tel. 026 411 95 20

Haldimann AG Murten

www.haldimannag.ch

207

Q

Metzgerqualität

Metzgerei Martin Schmid
3206 Biberen
Tel. 031 751 01 81
Fax 031 751 30 24

**Wir empfehlen Ihnen
unsere Spezialitäten
aus dem Bauernrauch.
Unsere Qualität hat
Tradition!**

305



**wo es einfach
um sie geht.**


Valiant Bank AG, Schlossgasse 5,
3280 Murten, Telefon 026 672 98 30

wir sind einfach bank.

valiant

153

Règlement de tir	25m Cible « Vin »
Cible	ISSF, 25m, zones 5 à 10
Programme	1 serie de max. 5 coups d'essai en 30 secondes 2 séries de 5 coups en 30 secondes chacune
	Le tir est commandé. Le bras ne sera pas levé plus haut que 45° jusqu'à ce que la cible apparaisse. Seuls les coups dont le diamètre maximum est de 11mm seront reconnus valables.
Finance	Pistolet PPA et PO, Fr. 13.– par tireur, sans munition.
Règles de tir	Le règlement ISSF est applicable.
Prix en nature	100 points 3 bouteilles de vin blanc Vully 98-99 point 2 bouteilles de vin blanc Vully 94-97 point 1 bouteille de vin blanc Vully
	Les JJ touchent Fr. 10.– à la place du vin.
	Les S-vétérans, vétérans, juniors et adolescents touchent les prix en nature mentionnés ci-dessus avec 2 points en moins.
	Les tireurs avec pistolet d'ordonnance touchent les prix en nature avec 2 points en moins.


**Société cantonale
des tireurs fribourgeois**
Le chef des tirs sportif

18 mars 2014
F. Blanc

Hotel Restaurant Bahnhof

CH-3280 Murten
 Dora Murri-Trachsel
 Telefon 026 670 22 56

Gutbürgerliche Küche
 Geeignet für Familienanlässe



AUGENZENTRUM | CENTRE D'OPHTALMOLOGIE

Dr. med. Nuschin Delmotte

Fachärztin FMH für Augenheilkunde

Dr. med. Manfred Imesch

Facharzt FMH für Augenheilkunde, spez. Augenchirurgie

Engelhardstrasse 2a

3280 Murten

T 026 670 50 50

www.murtenseh.ch

BUESS Design

in Stein

3280 Murten

Tel. 026 670 14 54

Fax 026 670 40 44

kontakt@buess-designinstein.ch

www.buess-designinstein.ch

Tische
Grabsteine
Marmor und Granit
Natursteinarbeiten
Küchenabdeckplatten
Brunnen und Vogelbecken

223



Sanitär
Spenglerei
Bedachungen
Reparaturen und Unterhalt

...Unsere Qualität basiert auf langjähriger Erfahrung!

SCHWAAR AG

Sanitär Spenglerei Bedachung

Hauptstrasse 145 3286 Muntelier Tel. 026 670 25 96 Fax. 026 670 21 40

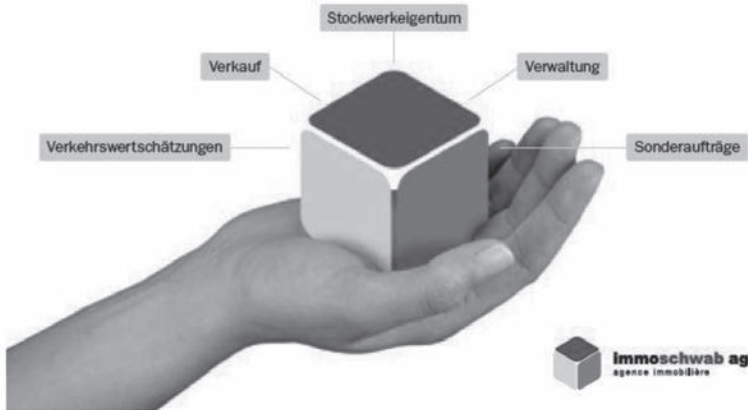
www.schwaarag.ch

info@schwaarag.ch

187

Alles aus einer Hand.

Seit über 30 Jahren sind wir für Sie da!
Kontaktieren Sie uns bei Fragen rund um Immobilien.



www.immoschwab.ch, Tel.: 026 672 98 98 – Murten/Morat

157

remund
carrosserie
werbetechnik

Mit uns treffen Sie garantiert ins Schwarze!

Ihr Partner für Carrosserie und Werbetechnik



Remund AG
Hauptstrasse 57
CH-3215 Büchslen

Tel. +41 (0)31 754 54 54
Fax +41 (0)31 754 54 50
info@remundag.ch

www.remundag.ch

171

RAIFFEISEN

www.raiffeisen.ch/see-lac
see-lac@raiffeisen.ch
026 672 39 39

Raiffeisenbank See-Lac

Geschäftsstelle Gurmels
St. Germanstrasse 5
3212 Gurmels

Geschäftsstelle Courtepin
Route de Fribourg 59
1784 Courtepin

Geschäftsstelle Murten
Bernstrasse 30
3280 Murten

234



Bubenbergstrasse 1, 3280 Murten
Tel. 026 670 21 71

**Holzofenpizza
Italienische Küche**

235

Donnerstag ganzer Tag geschlossen

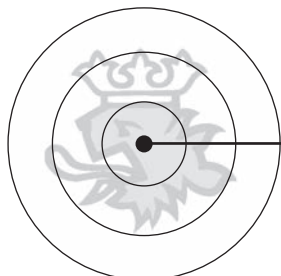
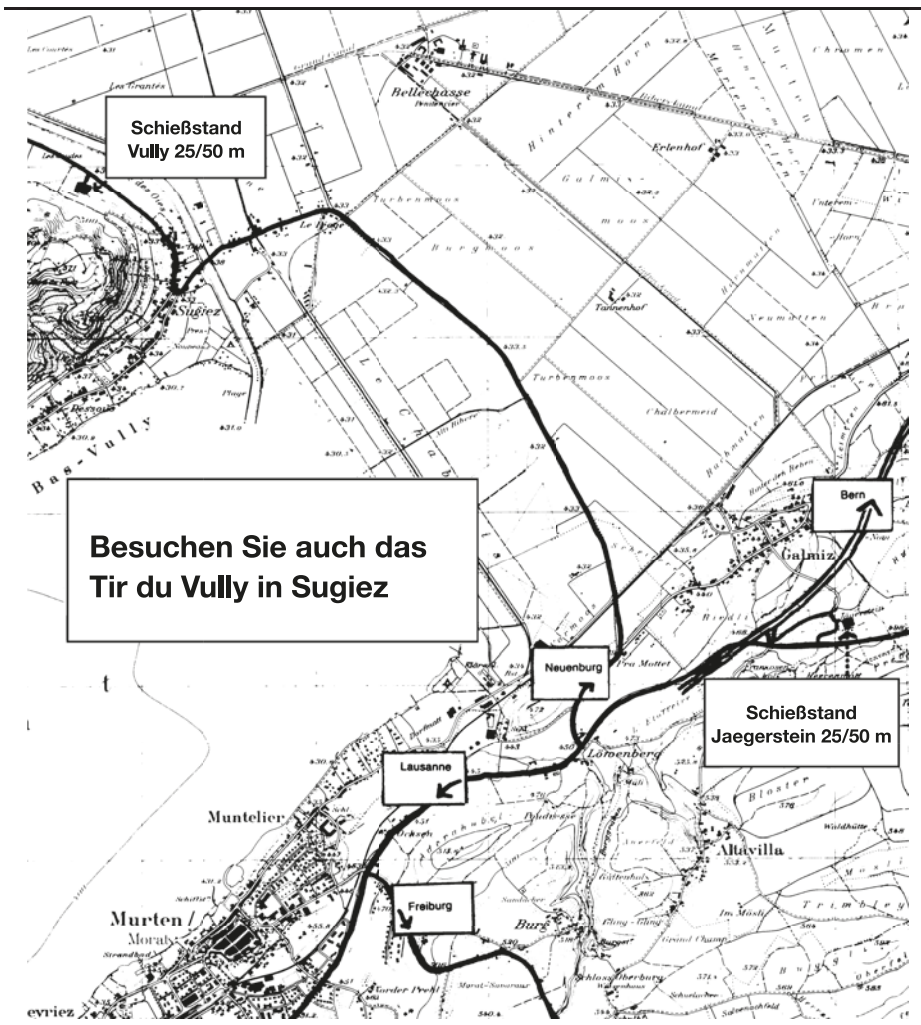


Gasthof Kreuz Gümmenen

**Frau Bernadette Zollet-Fasel
und Familie**

3205 Gümmenen
Telefon 031 751 16 20
www.kreuz-gasthof.ch

310



 **DRUCKEREI
MURTENLEU**

**Ein Volltreffer, wenn's um Ihre
Drucksachen geht!**

Pra Pury 7d • 3280 Murten

Tel. 026 670 19 24 • www.murtenleu.ch

SEEBLICK



2572 MÖRIGEN AM BIELERSEE

Fam. Urs & Silvia Engel
<http://www.seeblick.net>

Tel. 032 397 07 07 / Fax ...08
info@seeblick.net

214

360

W. Rebsamen & Co. Bäckerei – Konditorei

Bernstrasse 98 3206 Biberen Tel. + Fax 031 751 02 64 www.rebsamen-beck.ch



«Als Familie sind wir rundum abgesichert.»

Wir beraten Sie einfach und nachvollziehbar
in sämtlichen Versicherungsfragen.

Kommen Sie auf unsere Seite.

Hauptagentur Sascha Mathys/

Pestalozzistrasse 10

3280 Murten

Tel. 026 672 93 33

murten@axa.ch

AXA.ch/murten

 **winterthur**

Finanzielle Sicherheit / **neu definiert**

204

... bei uns sind Ihre Abfälle glücklicher



bühlmannrecycling

Gut Schuss

Carrosserie Kerzers

Personenwagen, Schiffe, Nutzfahrzeuge & Busse



Zu früh abgebogen?
Wir helfen auch bei grösseren Schäden!

 **interBUS**



Biberenzelgli 7, 3210 Kerzers | 031 750 22 70

Die FKB, Partnerin Ihrer Emotionen.
La BCF, partenaire de vos émotions.



221